

# CYFIEITHU AR Y PRYD

## Gyrfa gyflym, gyda chyflog da

### Wyt TI'N mwynhau...?

- ✓ ieithoedd?
- ✓ dysgu geiriau a geirfa newydd?
- ✓ cofio rhannau mawr o anerchiadau?
- ✓ siarad gyda grwpiau mawr o bobl?
- ✓ cyfathrebu gyda phobl eraill?

### Wyt TI...?

- ✓ yn gallu canolbwyntio am gyfnodau hir?
- ✓ yn gallu meddwl yn sydyn?

... Gallai fod yn yrfa  
ddelfrydol i TI!

Dysga **IAITH** arall i  
hwyluso cyfathrebu  
rhyngwladol



# Sut?

## Ystyria'r posibiladau:

- ✓ Astudio cymaint â phosib o ieithoedd at Safon Uwch ac yn y Brifysgol
- ✓ Meddylia am faes arbenigol y gallet ti ganolbwyntio arno fel cyfieithydd ar y pryd e.e. cyllid neu'r gyfraith, ac o bosib astudio gradd gydanrhydedd yn cynnwys iaith a'r pwnc hwnnw e.e. y Gyfraith a Ffrangeg
- ✓ Treulio blwyddyn dramor fel rhan o dy radd ieithoedd i atgyfnerthu dy sgiliau iaith
- ✓ Gwneud MA mewn cyfieithu ar y pryd
- ✓ Darllen llyfrau, gwranddo ar orsafoedd radio a gwyllo cymaint o ffilmiau a sioeau teledu â phosib mewn ieithoedd eraill er mwyn ehangu dy eirfa
- ✓ Deall sut mae rhedeg dy fusnes dy hun er mwyn i ti allu mynd ar dy liwt dy hun fel cyfieithydd ar y pryd

## Ystyria ieithoedd:

*“Ddau fis ar ôl graddio, fe wnes i sicrhau swydd gyda Sefydliad “Miss World”. Nid oeddwn yn sylweddoli y byddai fy sgiliau iaith yn fy helpu i fynd mor bell. Rwyf wedi cael y pleser o gyfarfod a gofalu am ffgyrau pwysig ym myd busnes a gwleidyddiaeth yn ogystal ag enwogion.”*

- Mae Jodianne yn gyfieithydd a chyfieithydd ar y pryd, ac mae Sefydliad “Miss World” ymysg ei chwsmeriaid

## Eisiau rhagor o wybodaeth? Cymer olwg ar y rhain:

### Cyngor ar astudio, hyfforddiant a gyrfaoedd mewn cyfieithu ar y pryd –

- Rhwydwaith Cenedlaethol Cyfieithu ar y Pryd [www.nationalnetworkforinterpreting.ac.uk](http://www.nationalnetworkforinterpreting.ac.uk)
- Sefydliad Cyfieithu a Chyfieithu ar y Pryd [www.iti.org.uk](http://www.iti.org.uk)
- Cymdeithas Ryngwladol Cyfieithwyr ar y Pryd mewn Cynadleddau (AIIC) [www.aiic.net](http://www.aiic.net)
- Sefydliad Siartredig Ieithyddion <https://aiic.org/index.html>
- Swyddfa Dewis Personél Ewrop (EPSO) [www.epso.europa.eu/](http://www.epso.europa.eu/)

### Cyngor ar y cam nesaf –

- [www.ucas.com](http://www.ucas.com)
- <https://gyrfacymru.llyw.cymru/>
- <https://gyrfacymru.llyw.cymru/gwybodaeth-am-swyddi/dehonglyddcyfieithydd>
- [www.prospect.ac.uk/job-profiles/interpreter](http://www.prospect.ac.uk/job-profiles/interpreter)

### Cyngor ar ieithoedd –

- [www.routesintolanguagescymru.co.uk](http://www.routesintolanguagescymru.co.uk)
- [www.wales.britishcouncil.org](http://www.wales.britishcouncil.org)
- [www.whystudylanguages.ac.uk](http://www.whystudylanguages.ac.uk)
- [www.europa.eu/languages](http://www.europa.eu/languages)
- [www.hwb.gov.wales/cwricwlwm-i-gymru/ieithoedd-llythrennedd-a-chyfathrebu](http://www.hwb.gov.wales/cwricwlwm-i-gymru/ieithoedd-llythrennedd-a-chyfathrebu)
- [www.porth.ac.uk/cy/collection/botwm-y-byd](http://www.porth.ac.uk/cy/collection/botwm-y-byd)

Llwybrau at Ieithoedd Cymru | Routes into Languages Cymru

[www.routesintolanguagescymru.co.uk](http://www.routesintolanguagescymru.co.uk) | [info@routesintolanguagescymru.co.uk](mailto:info@routesintolanguagescymru.co.uk)

Yr wybodaeth yn gywir pan aed i'r wasg; Mai 2020. Gwnaed pob ymdrech i sicrhau fod yr wybodaeth uchod yn gyflawn a chywir pan aed i'r wasg, ond nid yw Llwybrau at Ieithoedd Cymru yn gwarantu digonolrwydd, cywirdeb na chyfanrwydd yr wybodaeth uchod, nac yn derbyn unrhyw atebolrwydd a ail godi yn sgil unrhyw anghywirdeb neu esgeulustod os defnyddir yr wybodaeth hon neu os dibynnir arni fel tystiolaeth.